

**Zeitschrift:** Bulletin des lois, décrets et ordonnances du canton de Berne  
**Herausgeber:** Chancellerie d'État du canton de Berne  
**Band:** - (1985)  
  
**Rubrik:** Décembre 1983

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

14  
décembre  
1983

## Ordonnance sur le personnel des écoles et institutions de la formation professionnelle (OPFPr)

---

### Erratum

L'article 34, 1<sup>er</sup> alinéa doit être modifié de la manière suivante:

Congé de  
perfectionnement

**Art. 34** <sup>1</sup> Dans les limites des moyens disponibles, l'OFP peut accorder aux maîtres à titre principal dont le programme comprend *au moins* 20 leçons, un à deux congés payés de perfectionnement professionnel qui seront pris durant leur activité d'enseignant, et dont la durée n'excédera pas six mois au total.

L'article 50, 1<sup>er</sup> alinéa doit être modifié de la manière suivante:

Indemnisation  
des déplacements  
des maîtres  
à titre  
accessoire

**Art. 50** <sup>1</sup> Si leur domicile *est* distant de plus de 20 kilomètres de l'école où ils enseignent, les maîtres à titre accessoire se font indemniser le prix d'un billet de seconde classe.